



БУЙРУК
ПРИКАЗ

2025 й. 20 - июль №03-239

Бишкек ш.
г.Бишкек

«Кыргыз Республикасынын аба кемелеринин эксплуатанттарынын ишмердүүлүгүн сертификаттоо жана көзөмөлдөө процедуралары боюнча нускама (Кыргыз Республикасынын Авиациялык эрежелеринде белгиленген талаптарды бошотууларды/четтөөлөрдү берүү бөлүгүндө)», «Кыргыз Республикасынын аба кемелеринин эксплуатанттарынын ишмердүүлүгүн сертификаттоо жана көзөмөлдөө процедуралары боюнча нускама (аба кемесинин муздан коргоо системасы бөлүгүндө)» жана «Кыргыз Республикасынын аба кемелеринин эксплуатанттарынын ишмердүүлүгүн сертификаттоо жана көзөмөлдөө процедуралары боюнча нускама (учуулардын коопсуздугун башкаруу системасы бөлүгүндө)» бекитүү жана күчүнө киргизүү жөнүндө.

Кыргыз Республикасынын Министрлер Кабинетинин алдындагы Жарандык авиация боюнча мамлекеттик агенттигинин (мындан ары – Мамлекеттик агенттик) 2025-жылдын 26-майындагы №12-108 буйругунун негизинде «Кыргыз Республикасынын Министрлер Кабинетинин алдындагы Жарандык авиация боюнча мамлекеттик агенттигинин документтерин англис тилине которуу жана актуалдаштыруу боюнча, эл аралык аудиттерге даярдык көрүү алкагында» жана эл аралык уюмдар менен өз ара аракеттенүүнүн натыйжалуулугун жогорулатуу, ички документациянын эл аралык аудиттер жана өнөктөштөр үчүн жеткиликтүүлүгүн жана түшүнүктүүлүгүн жогорулатуу максатында, **буйрук кылам:**

1. Бекитилсин жана күчүнө киргизилсин:
 - «Кыргыз Республикасынын аба кемелеринин эксплуатанттарынын ишмердүүлүгүн сертификаттоо жана көзөмөлдөө процедуралары боюнча нускама (Кыргыз Республикасынын Авиациялык эрежелеринде белгиленген талаптарды бошотууларды/четтөөлөрдү берүү бөлүгүндө)» – № 1-тиркемеге ылайык;
 - «Кыргыз Республикасынын аба кемелеринин эксплуатанттарынын ишмердүүлүгүн сертификаттоо жана көзөмөлдөө процедуралары боюнча нускама (аба кемесинин муздан коргоо системасы бөлүгүндө)» – № 2-тиркемеге ылайык;

– «Кыргыз Республикасынын аба кемелеринин эксплуатанттарынын ишмердүүлүгүн сертификаттоо жана көзөмөлдөө процедуралары боюнча нускама (учуулардын коопсуздугун башкаруу системасы бөлүгүндө)» – № 3-тиркемеге ылайык.

2. 1-пунктта көрсөтүлгөн Нускалар ушул буйрукка кол коюлган учурдан тартып күчүнө кирсин.

3. Түзүмдүк бөлүмдөрдүн жетекчилери бул Нускаларды аткарууга кабыл алышсын.

4. Мамлекеттик агенттиктин иш кагаздарын жүргүзүүчү М.Т. Тыналиева ушул буйрукту жана жаңы тиркемелерди тиешелүү бардык бөлүмдөргө жеткирсин.

5. Мамлекеттик агенттиктин 2025-жылдын 20-январындагы №43 буйругу – «Кыргыз Республикасынын Авиациялык эрежелеринин белгиленген талаптарын аткаруудан бошотууларды/четтөөлөрдү берүү боюнча Нускамасынын», «Аба кемесин тонуудан коргоо боюнча Нускама», «Учуу коопсуздугунун башкаруу системасынын жаатында Кыргыз Республикасынын аба транспортунун эксплуатантынын иш аракеттерин тастыктамалоо жана байкоо боюнча Нускамасынын» экинчи редакциясын бекитүү жана колдонууга киргизүү жөнүндө – күчүн жоготту деп табылсын.

6. Ушул буйруктун аткарылышын көзөмөлүн өзүмө калтырам.

Об утверждении и введении в действие «Инструкции по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов воздушных судов Кыргызской Республики в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований Авиационных правил Кыргызской Республики», «Инструкции по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов воздушных судов Кыргызской Республики в части касающейся противообледенительной защиты воздушного судна» и «Инструкции по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов воздушных судов Кыргызской Республики в части касающейся системы управления безопасностью полетов»

На основании приказа Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики (далее – Государственное агентство) №12-108 от 26.05.2025г. «О переводе на английский язык и актуализации документов Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики в рамках подготовки к международным аудитам», а также в целях повышения эффективности взаимодействия с международными организациями, повышения доступности и упрощения восприятия внутренней документации для международных аудиторов и партнеров, **приказываю:**

1. Утвердить и ввести в действие:

- «Инструкцию по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов воздушных судов Кыргызской Республики в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований Авиационных правил Кыргызской Республики» согласно Приложению №1;

- «Инструкцию по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов воздушных судов Кыргызской Республики в части касающейся противообледенительной защиты воздушного судна» согласно Приложению №2;

- «Инструкцию по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов воздушных судов Кыргызской Республики в части системы управления безопасностью полетов» согласно Приложению №3.

2. Инструкции указанные в пункте 1 вступают в силу с момента подписания настоящего приказа.

3. Руководителям структурных подразделений принять к исполнению данные инструкции.

4. Долопроизводителю Государственного агентства М.Т. Тыналиевой довести настоящий приказ и новые приложения до сведения всех соответствующих отделов.

5. Признать утратившим силу приказ Государственного агентства №43 от 20.01.2025г. Об утверждении и введении в действие второй редакции «Инструкции по предоставлению освобождений/отступлений от выполнения установленных требований Авиационных правил Кыргызской Республики», «Инструкции по противообледенительной защите ВС» и «Инструкции по сертификации и надзору за деятельностью эксплуатанта воздушного транспорта Кыргызской Республики в области системы управления безопасностью полетов»,

6. Контроль за исполнением настоящего приказа оставляю за собой.

Директор



Д. К. Бостонов

 ГАГА Государственное агентство гражданской авиации Кыргызской Республики	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

"APPROVED"

By Appendix No. _____ to the order of the State
Civil Aviation Agency under the
Cabinet of Ministers
of the Kyrgyz Republic
dated _____ 2025.
№ _____

**«УТВЕРЖДЕНО»**

Приложением № _____ к приказу
Государственного агентства гражданской
авиации при
Кабинете Министров
Кыргызской Республики
от « _____ » _____ 2025 года.
№ _____



**Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью
эксплуатантов воздушных судов Кыргызской Республики в части
касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения
установленных требований Авиационных правил Кыргызской Республики**

**Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of
the Kyrgyz Republic with regard to granting exemptions/denials from fulfillment
of the established requirements of the Aviation Regulations of the Kyrgyz Republic**

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Введение Introduction

Настоящая Инструкция по предоставлению освобождений и отступлений от выполнения установленных требований Авиационных правил Кыргызской Республики предназначена для регламентирования процесса рассмотрения и принятия решений по вопросам, связанным с возможностью предоставления освобождений или отступлений от обязательных норм и стандартов, установленных в сфере гражданской авиации Кыргызской Республики.

Основной целью данной инструкции является обеспечение гибкости и оперативности в применении авиационных норм, что позволяет учитывать уникальные ситуации, возникающие в процессе эксплуатации воздушных судов, организации авиационных перевозок, а также других видов авиационной деятельности, при которых стандартные требования могут быть трудновыполнимыми или неприемлемыми по объективным причинам.

Процесс предоставления освобождений и отступлений должен осуществляться с соблюдением принципов безопасности, сохранения высоких стандартов воздушного движения, а также учета интересов и защиты прав участников авиационной деятельности. В инструкции подробно изложены правила подачи заявок на освобождение, требования к обоснованиям и процессу их рассмотрения, а также критерии, по которым принимаются решения.

Данная инструкция является обязательной для соблюдения всеми организациями, осуществляющими авиационную деятельность в Кыргызской Республике, а также для уполномоченных органов, отвечающих за контроль и регулирование авиационных норм и стандартов.

**Примечание: Английский перевод данного документа носит информационный характер и не является официальным переводом.*

**Note: The English version of this document is for informational purposes only and is not an official translation.*

This Instruction on granting exemptions and derogations from the established requirements of the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic is intended to regulate the process of consideration and decision-making on issues related to the possibility of granting exemptions or derogations from mandatory norms and standards established in the field of civil aviation of the Kyrgyz Republic.

The main purpose of this instruction is to ensure flexibility and efficiency in the application of aviation regulations, which makes it possible to take into account unique situations arising in the course of aircraft operation, organization of air transportation and other aviation activities, where standard requirements may be difficult to meet or unacceptable for objective reasons.

The process of granting exemptions and waivers should be carried out in a manner that respects safety, maintains high air traffic standards, and takes into account the interests and protects the rights of aviation stakeholders. The guidelines detail the rules for applying for exemptions, the requirements for justifications and the review process, and the criteria by which decisions are made.

This instruction is mandatory for compliance by all organizations engaged in aviation activities in the Kyrgyz Republic, as well as for authorized bodies responsible for the control and regulation of aviation norms and standards.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

0.1 Ведомость по документу

0.1 Document Control Sheet

Название документа Document Title	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов воздушных судов Кыргызской Республики в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований Авиационных правил Кыргызской Республики Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the Aviation Regulations of the Kyrgyz Republic	
Разработано Developed by	Управление летной эксплуатации Flight Operations Department	
Разработчик Developer	Управление летной эксплуатации Flight Operations Department	
Введено в действие Enforced by	☐ Впервые Initial Issue	☒ Ревизия Revision
Распорядительный документ Directive Document	Приказ Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики «Об утверждении Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов воздушных судов Кыргызской Республики в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований Авиационных правил Кыргызской Республики» от _____ 2025 г., за № _____ Order of the State Civil Aviation Agency under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic "Instruction on granting Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the Aviation Regulations of the Kyrgyz Republic" dated _____ 2025, No. _____	
Дата введения в действие Date of Entry into Force	«_____» _____ 2025 год. «_____» _____ 2025 year.	
Место хранения контрольного экземпляра Location of the Master Copy	Управление летной эксплуатации Flight Operations Department	
Периодичность пересмотра Review Frequency	Один раз в год Once a year	

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Ведомость по копии документа Document Copy Register		
Статус экземпляра Copy Status	Контрольный ☐ Controlled	Рабочий ☐ Working
Порядковый номер Serial Number		
Держатель экземпляра Copy Holder		
Ответственный за ведение экземпляра Person Responsible for Maintaining the Copy		

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

0.2 Содержание:

0.2 Table of Contents:

Введение.....	2
Introduction.....	2
0.1 Ведомость по документу	3
0.1 Document Control Sheet	3
0.2 Содержание.....	
0.2 Table of Contents.....	4
0.3 Перечень владельцев документа	6
0.3 List of Document Holders.....	6
0.4 Ответственное подразделение за внесение изменений и дополнений	7
0.4 Responsible Unit for Amendments and Additions.....	7
0.5 Актуальность страниц	7
0.5 Currency of Pages	7
0.6 Изменения и дополнения.....	7
0.6 Amendments and Additions.....	7
0.7 Область действия	8
0.7 Scope.....	8
0.8 Связанные документы	9
0.8 Related Documents	9
0.9 Нормативные ссылки	9
0.9 Normative References.....	9
0.10 Термины и определения	10
0.10 Terms and Definitions	10
0.11 Сокращение.....	11
0.11 Abbreviations	11
0.12 Перечень действующих страниц и регистрация ревизий.....	12
0.12 List of Current Pages and Revision Record	12
0.13. Лист регистрации проверок, изменений и дополнений	13
0.13. List of Current Pages and Revision Record	13
1. Общие положения	16
1. General Provisions	16
2. Процесс предоставления освобождения/отступления	18
2. Process for granting exemption/derogation.....	18
3. Специальные положения.....	22
3. Special provisions.....	22
Приложение 1.....	23
Appendix 1.....	24
Приложение 2.....	27
Appendix 2.....	27
Приложение 3.....	31
Appendix 3.....	31

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

0.3 Перечень владельцев документа

0.3 List of Document Holders

Регистрационный номер экземпляра Copy Registration Number	Статус Status	Формат Format	Владелец экземпляра Copy Owner	Дата получения Date of Receipt	Подпись Signature
1	Контрольный Master Copy	Бумажный / Электронный Hard copy	Управление летной эксплуатации / Flight Operations Department		
2	Контрольный Master Copy	Бумажный Hard copy	Канцелярия / Chancellery		
3	Копия Copy	Бумажный Hard copy	Управление сертификации авиационного персонала Aviation Personnel Certification Department		
4	Копия Copy	Бумажный Hard copy	Управление поддержания летной годности Airworthiness Management Department		
5	Копия Copy	Бумажный Hard copy	Отдел авиационной безопасности / Aviation Security Department		
6	Копия Copy	Бумажный Hard copy	Отдел аэронавигации Air Navigation Department		

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

7	Копия Copy	Бумажный Hard copy	Отдел аэродромов, наземного обслуживания и регулирования перевозок Aerodrome, Ground Handling and Regulation Department		
8	Копия Copy	Бумажный Hard copy	Отдел мониторинга качества и система управления безопасностью полетов/ Department of Quality Monitoring and Safety Management System		

0.4 Ответственное подразделение за внесение изменений и дополнений

0.4 Responsible Unit for Amendments and Additions

Ответственным за внесение изменений и дополнений в настоящую Инструкцию является Управление летной эксплуатации.

Контактная информация:

Телефон/факс: +996 312 25-15-59

Электронная почта: alimov@caa.kg

The Flight Operations Department is responsible for making amendments and additions to this Instruction.

Contact Information:

Phone/Fax: +996 312 25-15-59

Email: alimov@caa.kg

0.5 Актуальность страниц

0.5 Currency of Pages

Все действующие страницы документа указаны в **Перечне действующих страниц** с указанием номера страницы, номера ревизии и даты вступления в силу. В случае, если номер страницы, номер ревизии или дата вступления в силу не соответствуют данным, указанным в **Перечне действующих страниц и регистрации изменений**, такие страницы считаются недействительными, не подлежат использованию и должны быть незамедлительно изъяты из документа.

All active pages of the document are listed in the **List of Effective Pages**, indicating the page number, revision number, and the effective date. If the page number, revision number, or effective date does not correspond to the details specified in the **List of Effective Pages and the revision record**, such pages are considered invalid, must not be used, and must be immediately removed from the document.

0.6 Изменения и дополнения

0.6 Amendments and Additions

Изменения и дополнения в настоящую Инструкцию вносятся в случае:

Amendments and additions to this Procedure shall be made in the following cases:

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

- Внесения изменений в нормативные документы ГАГА;
- Совершенствования производственных процессов;
- Результатов проведенных инспекций и аудитов;
- Расследования авиационных происшествий и инцидентов;
- Научных исследований и рекомендованной практики в области безопасности полетов, авиационной безопасности и качества.

Правом внесения поправок, изменений и дополнений в Инструкцию обладает отдела Управление летной эксплуатации. Начальник Управления летной эксплуатации определяет ответственного инспектора с учетом его компетенции и опыта в соответствующей области, который отвечает за внесение изменений и дополнений в настоящую Инструкцию. Для этого необходимо предварительное письменное представление замечаний, предложений и пожеланий от заинтересованных сторон. Все поступившие поправки будут тщательно проанализированы, и при необходимости зарегистрированы с внесением записи в «Лист регистрации поправок, изменений и дополнений документа».

- Amendments to the regulatory documents of the SCAA;
- Improvement of production processes;
- Results of inspections and audits;
- Investigations of aviation accidents and incidents;
- Scientific research and recommended practices in the field of safety, aviation safety and quality.

The Flight Operations Department has the right to make amendments, changes and additions to the Instruction. The Head of the Flight Operations Department determines the responsible inspector, taking into account his competence and experience in the relevant field, who is responsible for making amendments and additions to this Instruction. This requires prior written submission of comments, suggestions and proposals from stakeholders. All amendments received will be carefully analyzed and, if necessary, registered with an entry in the **"Record Sheet for Amendments, Changes and Additions to the Document"**.

0.7 Область действия

0.7 Scope

Настоящая инструкция распространяется на все органы, подразделения и должностных лиц, уполномоченных принимать решения о предоставлении освобождений или отступлений от выполнения установленных требований Авиационных правил Кыргызской Республики.

Инструкция применяется в следующих случаях:

1. При рассмотрении заявлений от эксплуатантов, авиационных предприятий, организаций и отдельных лиц о предоставлении освобождений/отступлений

This Instruction applies to all bodies, departments and officials authorized to make decisions on granting exemptions or derogations from compliance with the established requirements of the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic.

The Instruction applies in the following cases:

1. When considering applications from operators, aviation enterprises, organizations and individuals on granting exemptions/ derogations from compliance with the established requirements of the ARKR.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

от выполнения установленных требований АПКР.

2. В процессе оценки обоснованности, целесообразности и допустимости предоставления освобождений/отступлений с учетом рисков для безопасности полетов, охраны окружающей среды и соблюдения международных стандартов.

3. При оформлении решений о предоставлении освобождений/отступлений, а также установлении условий и ограничений для их применения.

4. При осуществлении контроля за выполнением условий, предусмотренных при предоставлении освобождений/отступлений.

5. При взаимодействии между структурными подразделениями, ответственными за разработку, утверждение и реализацию решений в области авиационной безопасности.

Настоящая инструкция обязательна для применения всеми участниками процесса предоставления освобождений/отступлений, в том числе органа гражданской авиации, эксплуатантами воздушного транспорта и другими субъектами, деятельность которых регулируется АПКР. Она направлена на обеспечение баланса между соблюдением установленных требований и гибкостью их применения без ущерба для безопасности полетов и соблюдения международных обязательств Кыргызской Республики.

2. In assessing the reasonableness, feasibility and acceptability of granting exemptions/derogations, taking into account risks to flight safety, environmental protection and compliance with international standards.

3. In formalizing decisions on granting exemptions/ derogations, as well as setting conditions and limitations for their application.

4. In monitoring the fulfillment of conditions stipulated in the granting of exemptions/derogations.

5. In the interaction between structural units responsible for the development, approval and implementation of decisions in the field of aviation security.

This instruction is mandatory for application by all participants in the process of granting exemptions/ derogations, including the civil aviation authority, air transport operators and other entities whose activities are regulated by the ARKR. It aims to ensure a balance between compliance with the established requirements and flexibility in their application without compromising flight safety and compliance with the international obligations of the Kyrgyz Republic.

0.8 Связанные документы

0.8 Related Documents

Номер Number	Наименование Title
SCAA-QMS-STD-02	Стандарт по разработке нормативных документов Государственного агентства. Standard for the Development of Regulatory Documents of the State Civil Aviation Agency.

0.9 Нормативные ссылки

0.9 Normative References

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Настоящая Стандарт разработан с учетом требований и рекомендаций следующих документов, стандартов и рекомендуемых практик:

Воздушное законодательство Кыргызской Республики:

- Воздушный кодекс Кыргызской Республики;

Инструктивный материал:

- Дос 9859 «Руководство по управлению безопасностью полетов» (издание четвертое, 2018).

This Standard has been developed in accordance with the requirements and recommendations of the following documents, standards, and recommended practices:

Aviation Legislation of the Kyrgyz Republic:

– The Air Code of the Kyrgyz Republic;

Guidance Materials:

- Doc 9859, "Safety Management Manual" (Fourth Edition, 2018).

0.10 Термины и определения

0.10 Terms and Definitions

В настоящем Положении, применены следующие термины с соответствующими определениями:

Заявитель. Физическое или юридическое лицо независимо от организационно-правовой формы, подавшее заявление о выдаче (внесении изменений в условия действия) освобождения/отступления от установленных требований Авиационных правил Кыргызской Республики.

Общественный интерес. Это понятие можно определить широко или узко в зависимости от обстоятельств. Принимается во внимание влияние, которое освобождение/отступление окажет на другие авиационные организации, третьи стороны, общество и т. д.

Орган гражданской авиации. Уполномоченный государственный орган по сертификации, надзору и контролю в сфере гражданской авиации.

Освобождение. Разрешение на неприменение конкретного требования Авиационных правил Кыргызской Республики, предоставляемое на ограниченный срок при невозможности применения требования, с условием принятия мер для обеспечения приемлемого уровня безопасности полетов.

Отступление. Разрешение на частичное или на измененных условиях применение конкретного требования Авиационных правил Кыргызской Республики, предоставляемое на

In this Regulation, the following terms with corresponding definitions are used:

Applicant. A natural or legal person, regardless of its legal form of organization, who has submitted an application for the issuance (or amendment of the conditions) of an exemption/derogation from the established requirements of the Aviation Regulations of the Kyrgyz Republic.

Public Interest. This concept may be interpreted broadly or narrowly depending on the circumstances. Consideration is given to the impact that the exemption/derogation may have on other aviation organizations, third parties, the general public, etc.

Civil Aviation Authority (CAA). The authorized state body responsible for certification, oversight, and supervision in the field of civil aviation.

Exemption. An authorization granted for a limited period of time to allow non-compliance with a specific requirement of the Aviation Regulations of the Kyrgyz Republic, in cases where compliance is not feasible, provided that alternative measures are taken to ensure an acceptable level of safety.

Derogation. An authorization granted for a limited period of time to allow partial or modified compliance with a specific requirement of the Aviation Regulations of the Kyrgyz Republic, in

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

ограниченный срок при невозможности полного применения требования, с условием принятия мер для обеспечения приемлемого уровня безопасности полетов.

Оценка ОГА. Процесс, целью которого является анализ аргументов обоснования предоставления освобождения/отступления. Оценка охватывает два аспекта:

- обеспечение приемлемого уровня безопасности полетов после предоставления освобождения/отступления;
- рассмотрение влияния на общественные интересы.

Указанные аспекты анализируются отдельно соответствующими подразделениями ОГА в зависимости от объекта и содержания требований, освобождение/отступление от которых запрашивается. По результатам оценки делается вывод, что освобождение/отступление не влияет на уровень безопасности в сфере гражданской авиации и не наносит ущерба общественным интересам. Оценка устанавливает, какие альтернативные условия и процедуры обеспечивают соответствующий уровень безопасности.

Оценка рисков. Процесс, целью которого является анализ аргументов обоснования предоставления освобождения/отступления. Определения, не указанные в настоящем пункте и используемые в настоящей Инструкции, применяются в том значении, в котором они используются в воздушном законодательстве Кыргызской Республики, если иное не предусмотрено в настоящей Инструкции.

cases where full compliance is not feasible, provided that alternative measures are taken to ensure an acceptable level of safety.

CAA Assessment. A process aimed at analyzing the justification for granting an exemption or derogation. The assessment covers two key aspects:

- Ensuring that an acceptable level of safety will be maintained following the issuance of the exemption/derogation;
- Evaluating the potential impact on public interest.

These aspects are analyzed separately by the relevant divisions of the CAA, depending on the nature and content of the requirements from which the exemption/derogation is being sought. Based on the assessment, a conclusion is drawn as to whether the exemption/derogation affects the safety level in civil aviation and whether it may compromise public interest. The assessment also identifies which alternative conditions and procedures would ensure an equivalent level of safety.

Risk Assessment. A process aimed at analyzing the justification for granting an exemption or derogation.

Definitions not specified in this section but used in this Instruction shall have the meanings ascribed to them in the air legislation of the Kyrgyz Republic, unless otherwise provided in this Instruction.

0.11 Сокращение

0.11 Abbreviations

Термин Term	Определение Definition
АПКР ARKR	Авиационные правила Кыргызской Республики Aviation Rules of the Kyrgyz Republic
КР KR	Кыргызская Республика Kyrgyz Republic

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

ОГА CAA	Орган гражданской авиации Civil Aviation Authority
--------------------------	---

***Примечание:** Любое упоминание в настоящей Инструкции Орган ГА КР подразумевает Государственное агентство гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики.

***Note:** Any reference in this Instruction to the Civil Aviation Authority of the Kyrgyz Republic implies the State Civil Aviation Agency under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic.

0.12 Перечень действующих страниц и регистрация ревизий

0.12 List of Current Pages and Revision Record

Номер раздела: Section number:	Номер страницы: Page number:	Номер ревизии: Revision number:	Действует с: Effective from:
Глава 0 Chapter 0	1	00	
Глава 0 Chapter 0	2	00	
Глава 0 Chapter 0	3	00	
Глава 0 Chapter 0	4	00	
Глава 0 Chapter 0	5	00	
Глава 0 Chapter 0	6	00	
Глава 0 Chapter 0	7	00	
Глава 0 Chapter 0	8	00	
Глава 0 Chapter 0	9	00	
Глава 0 Chapter 0	10	00	
Глава 0 Chapter 0	11	00	
Глава 0 Chapter 0	12	00	
Глава 0 Chapter 0	13	00	
Глава 1	14	00	

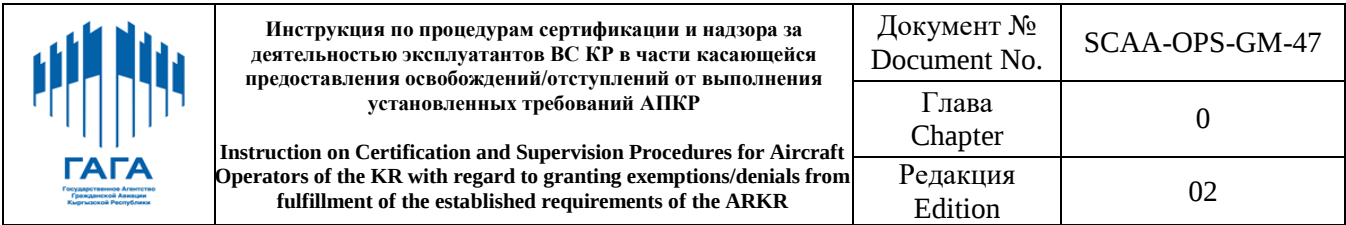
	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Chapter 1			
Глава 1 Chapter 1	15	00	
Глава 2 Chapter 2	16	00	
Глава 2 Chapter 2	17	00	
Глава 2 Chapter 2	18	00	
Глава 2 Chapter 2	19	00	
Глава 3 Chapter 3	20	00	
Приложение 1 Appendix 1	21	00	
Приложение 1 Appendix 1	22	00	
Приложение 1 Appendix 1	23	00	
Приложение 2 Appendix 2	24	00	
Приложение 2 Appendix 2	25	00	
Приложение 2 Appendix 2	26	00	
Приложение 2 Appendix 2	27	00	
Приложение 3 Appendix 3	28	00	
Приложение 3 Appendix 3	29	00	

0.13. Лист регистрации проверок, изменений и дополнений

0.13. List of Current Pages and Revision Record

Изм. Amdt.	Стр. Page	№ Главы / пункта	Дата Date	Номер и дата приказа (рапорт,	Исполнитель – ответственный за	Подпись Signature
---------------	--------------	---------------------	--------------	-------------------------------------	-----------------------------------	----------------------

[illegible]

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Глава Chapter	1
		Редакция Edition	02

1. Общие положения

1. General Provisions

1.1. Цель и политика

1.1. Objective and Policy

Целью настоящей инструкции по предоставлению освобождений/отступлений от выполнения установленных требований Авиационных правил Кыргызской Республики (далее - Инструкция) является регулирование порядка рассмотрения запросов об освобождении/отступлении от выполнения установленных требований Авиационных правил Кыргызской Республики.

Инструкция устанавливает условия и процедуры, согласно которым орган гражданской авиации (далее - ОГА) формирует свое мнение и принимает решение о предоставлении освобождений/отступлений от выполнения установленных требований Авиационных правил Кыргызской Республики (далее – освобождение/отступление), обеспечивая при этом приемлемый уровень безопасности полетов.

Выполнение нормативных требований государства, включая требования Воздушного Кодекса Кыргызской Республики, Авиационных правил Кыргызской Республики, является обязательным. Однако в некоторых случаях могут возникнуть ситуации, когда их полное или частичное выполнение невозможно. В таких случаях ОГА может предоставлять освобождения/отступления. Подобные меры должны быть подкреплены надлежащими, надежными и документированными оценками рисков для безопасности полетов и наложением ограничений, условий или смягчающих мер в зависимости от конкретного случая.

Освобождения/отступления не должны использоваться для обхода непопулярного требования или означать, что выполнение требования является необязательным.

The objective of this Instruction on granting exemptions/derogations from the established requirements of the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic (hereinafter referred to as the Instruction) is to regulate the procedure for consideration of requests for exemption/derogations from the established requirements of the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic.

The Instruction establishes the conditions and procedures under which the civil aviation authority (hereinafter - CAA) forms its opinion and decides on granting exemptions/deferments from compliance with the established requirements of the Aviation Regulations of the Kyrgyz Republic (hereinafter - exemption/derogations), while ensuring an acceptable level of flight safety.

Compliance with the regulatory requirements of the state, including the requirements of the Air Code of the Kyrgyz Republic and the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic, is mandatory. However, in some cases there may be situations when their full or partial fulfillment is impossible. In such cases, the CAA may grant exemptions/derogations. Such measures should be supported by appropriate, reliable and documented flight safety risk assessments and imposition of restrictions, conditions or mitigating measures as appropriate.

Exemptions/derogations should not be used to circumvent an unpopular requirement or mean that compliance with the requirement is optional.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Глава Chapter	1
		Редакция Edition	02

Использование механизмов освобождения должно быть исключением, а не нормой. Любое освобождение/отступление следует предоставлять только исходя из разумного обоснования. Поэтому предоставление освобождений/отступлений, не подкрепленных оценками рисков для безопасности полетов, является неприемлемым. Оценка рисков для безопасности полетов должна быть выполнены заявителем для демонстрации возможности достижения эквивалентного уровня безопасности полетов или альтернативных приемлемых средств выполнения требований. Анализ и утверждение такой оценки должны выполняться ОГА.

Освобождение должно быть обосновано с точки зрения безопасности полетов, и сопровождаться ограничениями или мерами по смягчению/предотвращению возможных рисков.

ОГА оставляет за собой право отказать в предоставлении освобождения или отозвать его, если заявитель не выполняет установленные условия предоставления освобождения/отступления или нарушает установленные меры безопасности полетов.

Заявитель должен регулярно пересматривать освобождения/отступления с целью устранения по возможности потребности в использовании таких освобождений/отступлений, а также проверять действительность и надежность любых применяемых смягчающих мер.

Действие настоящей Инструкции не распространяется на случаи, когда требования Авиационных правил Кыргызской Республики изменяются в сторону усиления/ужесточения их выполнения. В таких случаях нет необходимости в выдаче освобождения/отступления, достаточно официального письма от заявителя с обоснованием причины изменения требования.

The use of exemption mechanisms should be the exception, not the norm.

Any exemption/derogation should only be granted on the basis of reasonable justification. It is therefore unacceptable to grant exemptions/derogations that are not supported by flight safety risk assessments. A safety risk assessment should be carried out by the applicant to demonstrate the feasibility of achieving an equivalent level of safety or alternative acceptable means of meeting the requirements. The review and approval of such an assessment should be performed by the CAA.

The exemption must be justified from a flight safety point of view and accompanied by restrictions or measures to mitigate/prevent possible risks.

The CAA reserves the right to deny or revoke an exemption if the applicant fails to meet the established conditions for granting an exemption/derogation or violates established flight safety measures.

The applicant should regularly review exemptions/derogations to eliminate the need to utilize such exemptions/derogations where possible, and to verify the validity and reliability of any applicable mitigating measures.

This Instruction shall not apply to cases when the requirements of the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic are changed in the direction of strengthening/tightening their fulfillment. In such cases, there is no need to issue an exemption/derogation, an official letter from the applicant with a justification of the reason for the change in the requirement is sufficient.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Глава Chapter	2
		Редакция Edition	02

2. Процесс предоставления освобождения/отступления

2. Process for granting exemption/derogation

Процесс предоставления освобождения/отступления состоит из нескольких последовательных этапов:	The process of granting an exemption/ derogation consists of several sequential steps:
1) запрос/заявление на предоставление освобождения/отступления;	1) request/application for exemption/derogation;
2) рассмотрение заявления на предоставление освобождения/отступления:	2) review of the application for exemption/derogation:
- создание комиссии по рассмотрению запроса на освобождение/отступление;	- establishment of a panel to review the request for exemption/ derogation;
- итоги работы комиссии о предоставлении/отказе в предоставлении освобождения/отступления – отчет об оценке;	- results of the commission's work on granting/rejecting an exemption/derogation - evaluation report;
3) решение о предоставлении/отказе в предоставлении освобождения/отступления.	3) decision on granting/rejecting an exemption/derogation.

2.1. Запрос/заявление на предоставление освобождения/отступления

2.1 Request/application for exemptions/derogations

Заявитель представляет в ОГА заявление на предоставление освобождения/отступления от выполнения установленных требований Авиационных правил Кыргызской Республики (Приложение 1). В заявлении указывается:	The applicant shall submit an application to the CAA for granting an exemption/derogation from the established requirements of the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic (Appendix 1). The application shall specify:
а) наименование заявителя (эксплуатанта воздушных судов, поставщика аэронавигационного обслуживания, аэропорта/аэродрома, организации по наземному обслуживанию, организации по авиатопливообеспечению и др.);	a) name of the applicant (aircraft operator, air navigation service provider, airport/aerodrome, ground handling organization, aviation fuel supply organization, etc.);
б) положения/пункты нормативного правового акта, по которым запрашивается освобождение/отступление;	b) provisions/paragraphs of the regulatory legal act for which an exemption/derogation is requested;
с) обоснование/мотивация необходимости предоставления освобождения/отступления;	c) justification/motivation of the need to grant an exemption/derogation;
д) результаты проведенной оценки рисков относительно степени влияния освобождения/отступления на безопасность полетов и затрагивания общественных интересов;	d) results of risk assessment regarding the extent to which the exemption/ derogation affects flight safety and public interests;

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Глава Chapter	2
		Редакция Edition	02

е) меры по смягчению/предотвращению возможных рисков после получения освобождения/отступления.

В случае изменения требований Авиационных правил Кыргызской Республики в сторону усиления/ужесточения заявитель представляет в ОГА письмо с просьбой об усилении требований, которое содержит:

- а) положение/пункт нормативного правового акта, которое будет усиливаться;
- б) обоснование/мотивация необходимости такого усиления.

Соответствующий инспектор/специалист ОГА рассматривает полученное письмо и разрешает/не разрешает предлагаемое изменение, о чем официально уведомляет заявителя письмом. Данная процедура не является процедурой по предоставлению освобождения/отступления.

е) measures to mitigate/prevent possible risks after obtaining an exemption/derogation.

In case the requirements of the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic are changed in the direction of strengthening/tightening, the applicant shall submit a letter to the CAA with a request to strengthen the requirements, which shall contain:

- a) provision/paragraph of the regulatory legal act to be strengthened;
- b) justification/motivation of the need for such strengthening.

The relevant CAA inspector/specialist reviews the received letter and authorizes/not authorizes the proposed change, and officially notifies the applicant by letter. This procedure is not an exemption/derogation procedure.

2.2. Рассмотрения запроса на освобождение/отступление 2.2 Consideration of a request for exemption/derogation

Заявление на предоставление освобождения/отступления рассматривается ОГА в течение 14 рабочих дней с момента его получения.

По уважительным причинам, связанным со сложностью объекта запроса, срок может быть продлен. Это продление вступает в силу только в том случае, если оно будет сообщено заявителю в письменной форме вместе с причинами продления.

ОГА создает комиссию по рассмотрению запроса на предоставление освобождения/отступления от выполнения установленных требований Авиационных правил Кыргызской Республики (далее – комиссия). В состав комиссии включаются инспекторы/специалисты подразделений ОГА, имеющих непосредственное отношение к рассматриваемому запросу, а также, при необходимости, приглашаются эксперты сторонних организаций гражданской авиации. Председатель и секретарь комиссии назначаются руководителем ОГА.

An application for an exemption/derogation is reviewed by the CAA within 14 working days of receipt.

For valid reasons related to the complexity of the subject matter of the request, the deadline may be extended. This extension shall be effective only if it is communicated to the applicant in writing along with the reasons for the extension.

The CAA shall establish a commission to consider a request for granting an exemption/derogation from the established requirements of the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic (hereinafter referred to as the commission). The commission shall include inspectors/specialists from CAA departments directly related to the request under consideration, as well as, if necessary, experts from third-party civil aviation organizations. The Chairman and Secretary of the Commission are appointed by the Head of CAA.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Глава Chapter	2
		Редакция Edition	02

Комиссия анализирует полный пакет документов, прилагаемых к запросу на предоставление освобождения/отступления, с целью установления:

- 1) были ли предоставлены все необходимые документы;
- 2) была ли проведена полная и всесторонняя оценка рисков в отношении безопасности полетов.

По итогам заседания комиссии председатель комиссии и секретарь составляют Отчет об оценке с соответствующими рекомендациями для руководителя ОГА. Отчет об оценке включает следующие пункты (Приложение 2):

- 1) заявитель;
- 2) описание общей информации;
- 3) оценка безопасности в сфере гражданской авиации;
- 4) обоснование предоставления/отказа в предоставлении освобождения/отступления;
- 5) заключение о предоставлении/отказе в предоставлении освобождения/отступления;
- 6) условия предоставления освобождения/отступления (при необходимости определения таких условий);
- 7) срок действия освобождения/отступления;
- 8) рекомендации по предоставлению/отказу в предоставлении освобождения/отступления для руководителя ОГА.

Отчет об оценке подписывается членами комиссии и утверждается руководителем ОГА.

The Commission shall analyze the complete set of documents attached to the request for exemption/derogation to determine:

- 1) whether all required documents have been provided;
- 2) whether a full and comprehensive flight safety risk assessment has been conducted.

Following the commission meeting, the chairman of the commission and the secretary shall prepare an Assessment Report with relevant recommendations for the Head of the CAA. The Assessment Report shall include the following items (Appendix 2):

- 1) applicant;
- 2) description of general information;
- 3) safety assessment in the field of civil aviation;
- 4) rationale for granting/ rejecting the exemption/derogation;
- 5) conclusion on granting/rejecting the exemption/derogation;
- 6) conditions for granting the exemption/derogation (if it is necessary to determine such conditions);
- 7) period of validity of the exemption/derogation;
- 8) recommendations on granting/rejecting the exemption/derogation for the Head of the CAA.

The assessment report shall be signed by the members of the commission and approved by the Head of the CAA.

2.3. Решение о предоставлении/отказе в предоставлении освобождения/отступления 2.3. Decision to grant/refuse to grant an exemption/derogation

Решение о предоставлении/отказе в предоставлении освобождения/отступления от выполнения установленных требований Авиационных правил Кыргызской Республики принимается руководителем ОГА на основании Отчета об оценке.

Инспектор/специалист соответствующего подразделения ОГА оформляет освобождение/отступление (Приложение 3) и

The decision to grant/reject an exemption/derogation from the established requirements of the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic is made by the Head of the CAA based on the Assessment Report.

The inspector/specialist of the relevant CAA unit shall issue an exemption/derogation (Appendix 3) and officially notify the applicant of the decision.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Глава Chapter	2
		Редакция Edition	02

официально уведомляет заявителя о принятом решении.
Освобождение/отступление вступает в силу с момента подписания его руководителем ОГА, если иное не оговорено в тексте освобождения/отступления Приложение 3).

The exemption/ derogation comes into force from the moment of its signing by the Head of the CAA, unless otherwise specified in the text of the exemption/ derogation Appendix 3).

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Глава Chapter	3
		Редакция Edition	02

3. Специальные положения

3. Special provisions

3.1. Освобождения/отступления, предоставленные по инициативе ОГА

3.1 Exemptions/revocations granted at the initiative of the CAA

ОГА может в одностороннем порядке принять решение об освобождении/отступлении от выполнения установленных требований Авиационных правил Кыргызской Республики или других национальных/международных стандартов в области гражданской авиации.

Выдача освобождений/отступлений по инициативе ОГА происходит только в исключительных ситуациях и направлена на обеспечение надлежащего функционирования отрасли гражданской авиации в Кыргызской Республике.

Освобождения/отступления, выпущенные по инициативе ОГА, основаны на тщательном анализе рисков и устанавливают средства для минимизации негативного воздействия на безопасность полетов.

Освобождения/отступления выпускаются по инициативе ОГА на определенный срок, прямо предусмотренный в тексте освобождения/отступления.

The CAA may unilaterally decide to issue exemptions/derogation from the established requirements of the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic or other national/international civil aviation standards.

Issuance of exemptions/derogation at the initiative of CAA occurs only in exceptional situations and is aimed at ensuring the proper functioning of the civil aviation industry in the Kyrgyz Republic.

The exemptions/derogation issued at the initiative of the CAA are based on a thorough risk analysis and establish means to minimize the negative impact on flight safety.

Exemptions/derogation are issued at the initiative of the CAA for a specific period of time explicitly stipulated in the text of the exemptions/derogation.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Приложение Appendix	1
		Редакция Edition	02

Приложение 1.

Директору (заместителю директора)
Государственного агентства гражданской авиации
при Кабинете Министров
Кыргызской Республики \

Заявление

**О предоставлении освобождения/отступления от требований,
установленных «АПКР-...» (наименование Авиационных правил КР) **

Настоящим, _____,
(должность/имя заявителя)

адрес/место жительства _____
(адрес юридического лица или место жительства физического лица)

прошу предоставить освобождение/отступление от требований пункта(ов)

(номера пунктов нормативного правового акта КР)

(название нормативного правового акта КР, по которому запрашивается освобождение/отступление)

в течение периода от _____
(указывается период)

Данное освобождение/отступление запрашивается по следующим причинам:

(изложение причины, изложение доводов, информации, точек зрения, доказательств, интересов, других данных, являющихся основанием запроса об освобождении/отступлении)

Оценка риска безопасности в сфере гражданской авиации: Какие факторы были учтены для обеспечения приемлемого уровня безопасности полетов?

- а. _____
б. _____
в. _____

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Приложение Appendix	1
		Редакция Edition	02

Г. _____
Д. _____
е. _____

Оценка риска общественных интересов: какие факторы учитывались для определения влияния на общественные интересы?

а. _____
б. _____
в. _____
г. _____
д. _____
е. _____

Меры по смягчению/предотвращению возможных рисков после выдачи освобождения/отступления:

а. _____
б. _____
в. _____
г. _____
д. _____
е. _____

Appendix 1.

To the Director (Deputy Director)
State Civil Aviation Agency under the Cabinet of
Ministers
Kyrgyz Republic

Application
For grant of exemptions/derogations from the requirements,
established by the "ARKR-..." (name of the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic)

Hereby, _____,
(position/name of applicant)

address/residence _____
(address of a legal entity or place of residence of an individual) *лица*)

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Приложение Appendix	1
		Редакция Edition	02

request an exemption/derogation from the requirements of paragraph(s)

(paragraph numbers of the normative legal act of the Kyrgyz Republic)

(name of the KR normative legal act for which the exemption/derogation is requested)

within a period of _____.
(period is specified)

This exemption/ derogation is requested for the following reasons:

(A statement of the reason, statement of arguments, information, viewpoints, evidence, interests, other data that is the basis for the request for exemption/ derogation)

Civil Aviation Safety Risk Assessment: What factors have been considered to ensure an acceptable level of safety?

- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

Public interest risk assessment: what factors were considered to determine public interest impact?

- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

Measures to mitigate/prevent possible risks after issuance of an exemption/derogation:

- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Приложение Appendix	2
		Редакция Edition	02

Приложение 2.

Отчет об оценке

1. Заявитель (укажите заявителя на отступление/освобождение)

2. Описание общей информации (общие сведения по анализируемому случаю)

3. Оценка безопасности в сфере гражданской авиации (описание оценки и минимизации рисков)

4. Оценка общественного интереса (описан метод оценки воздействия на общественный интерес)

1. Обоснование предоставления/отказа в предоставлении освобождения/отступления (указать доводы принятого решения)

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Приложение Appendix	2
		Редакция Edition	02

2. Условия (при необходимости указать условия действия освобождения/отступления)

3. Срок действия освобождения/отступления

4. Заключительные положения (предложения по изменению нормативной базы, последующие действия и т.п.)

5. Рекомендации руководителю ОГА (заключение) по предоставлении/отказе в предоставлении освобождения/отступления

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Приложение Appendix	2
		Редакция Edition	02

Appendix 2.

Assessment Report

1. Applicant (specify applicant for exemptions/derogations)

2. Description of general information (general information about the case being analyzed)

3. Civil Aviation Safety Assessment (description of risk assessment and minimization)

4. Public interest assessment (describes the method for assessing the impact on the public interest)

1. Justification for granting/rejecting exemption/derogation (specify arguments for the decision taken)

2. Conditions (if necessary, specify the terms and conditions of the exemption/ derogation)

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Приложение Appendix	2
		Редакция Edition	02

3. Period of validity of the exemption/ derogation

4. Final provisions (proposals for regulatory changes, follow-up actions, etc.)

5. Recommendations to the Head of CAA (conclusion) on granting/rejecting exemption/release

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Приложение Appendix	3
		Редакция Edition	02

Приложение 3.

(на официальном бланке ОГА)

ОСВОБОЖДЕНИЕ / ОТСТУПЛЕНИЕ

№ _____ от _____

(Освобождение/отступление на основании Отчета об оценке)

В соответствии с подпунктом 14 пункта 1 статьи 10 Воздушного кодекса Кыргызской Республики, введенного в действие Законом Кыргызской Республики от 6 августа 2015 года № 219, и принимая во внимание тот факт, что освобождение/отступление не влияет на безопасность в сфере гражданской авиации и общественные интересы, настоящим предоставляется освобождение *(заявитель, адрес)* от положений *(с указанием названия нормативного акта и точного содержания, в отношении которого запрашивается освобождение)* с учетом предусмотренных условий.

Цель

Целью данного исключения является предоставление права *(заявителю)* на (.....)

Применение

Освобождение/отступление применимо *(укажите заявителя)*.

Условия (при необходимости)

Это освобождение/отступление действительно, если выполняются следующие условия:

1. _____ должен/будет ...;
2. _____ должен/будет ...;
3. _____ должен/будет ...;

Дата окончания срока действия:

освобождение/отступление действительно как минимум до тех пор, пока:

1 Дата: _____;

2. Дата, на которую какое-либо из установленных условий не соблюдено;

3. Дата, когда ОГА отменяет это освобождение/отступление в письменной форме, поскольку, по его мнению, освобождение больше не отвечает общественным интересам и ставит под угрозу безопасность полетов.

Дата: _____

Руководитель ОГА

(Имя Фамилия)

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся предоставления освобождений/отступлений от выполнения установленных требований АПКР Instruction on Certification and Supervision Procedures for Aircraft Operators of the KR with regard to granting exemptions/denials from fulfillment of the established requirements of the ARKR	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-47
		Приложение Appendix	3
		Редакция Edition	02

Appendix 3.

(on the official form of the CAA)

EXEMPTION \ DEROGATION

No. _____ of _____

(Exemptions/Derogations based on the Assessment Report)

In accordance with subparagraph 14 of paragraph 1 of Article 10 of the Air Code of the Kyrgyz Republic, enacted by the Law of the Kyrgyz Republic dated August 6, 2015 No. 219, and taking into account the fact that the exemption/derogation does not affect safety in the field of civil aviation and public interest,

An exemption is hereby granted to (applicant, address) from the provisions of (specifying the name of the regulation and the exact content in respect of which exemption is sought) subject to the conditions provided.

Objective

The purpose of this exemption is to entitle (the applicant) to a (.....)

Application

Exemption/ applicable (specify applicant).

Conditions (if applicable)

This exemption/derogation is valid if the following conditions are met:

1. exemption/derogation should/will ...;
2. _____ should/will ...;
3. _____ should/will ...;

Expiry date:

The exemption/derogation is valid at least until:

1. Date: _____;
2. The date on which any of the specified conditions are not met;

The date on which the CAA revokes the exemption/ derogation in writing because, in its judgment, the exemption is no longer in the public interest and jeopardizes flight safety.

Date: _____

Head of CAA

(Name, Surname)